

Controlled Analyses of Social Biases in Wikipedia Bios

Yulia Tsvetkov

yuliats@cs.washington.edu



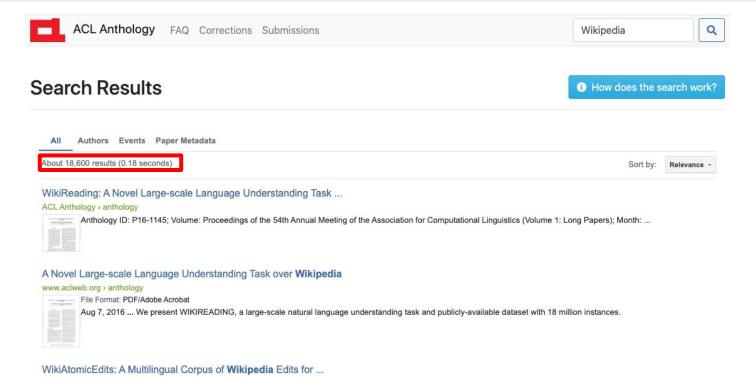


Wikipedia is widely read

Language	Language (local)	\$	Wiki		Articles +	Total ♦	Edits +	Admins +	Users +	Active users +	Images +	Depth +
English	English		en		6,272,303₺	52,980,241	1,007,538,232	1,109	41,154,319	143,523	890,625	1,054
Cebuano	Cebuano		ceb		5,602,692₺	10,238,758	30,760,607	6	76,657	190	0	2
Swedish	svenska		sv		3,309,677₺	7,332,273	49,020,033	60	766,622	2,772	0	9
German	Deutsch		de		2,549,611 ₺	7,084,921	208,400,896	189	3,661,188	21,265	129,199	93
French	français		fr		2,309,095₺	11,251,461	180,419,157	157	4,042,091	21,933	63,842	240
Dutch	Nederlands		nl		2,048,410₺	4,318,501	58,347,781	35	1,128,809	4,561	21	16
Russian	русский		ru		1,706,803₺	6,502,835	112,675,004	80	2,940,342	12,325	230,210	136
Italian	italiano		it		1,679,991 🗗	6,986,343	118,981,112	115	2,095,124	9,988	141,437	169
Spanish	español		es		1,667,197₺	7,353,823	133,525,797	67	6,151,944	17,601	0	211
Polish	polski		pl		1,462,806₺	3,375,455	62,427,763	102	1,090,164	4,950	269	31
Waray	Winaray		war		1,264,912 🗗	2,879,597	6,229,339	3	47,613	85	42	3
Vietnamese	Tiếng Việt		vi		1,262,412₺	19,244,223	64,549,020	19	792,010	2,296	22,562	680
Japanese	日本語		ja		1,258,378 🗗	3,718,017	82,218,497	41	1,761,953	15,445	61,257	84
Egyptian Arabic	مصرى		arz		1,214,007 🗗	1,434,792	5,115,153	6	149,001	207	1,454	0
Chinese	中文		zh		1,183,402 🗗	6,532,789	64,466,980	79	3,061,679	8,399	55,290	201
Arabic	العربية		ar		1,107,222 🗗	7,206,082	52,954,562	26	2,045,431	8,885	43,177	222



Wikipedia is widely used in NLP research



May 2022



Numerous studies examine *gender bias* in Wikipedia biography pages

Coverage bias

- Some studies have found notable women are more likely to be missing on Wikipedia than notable men (Reagle and Rhue 2011) more recent work has found the opposite (Wagner et al. 2015; Young et al. 2016)
- Articles about women tend to be longer than articles about men (Graells-Garrido et al. 2015; Reagle and Rhue 2011; Wagner et al. 2015; Young et al. 2016)

Structural bias

 All biography articles tend to link to articles about men more than women (Young, Wigdor, and Kane 2016; Wagner et al. 2015, 2016; Eom et al. 2015)

Content bias

• Pages for women discuss personal relationships more frequently than pages for men (Bamman and Smith 2014; Graells-Garrido et al. 2015; Wagner et al. 2016)





Main page Contents Current events Random article About Wikipedia Contact us Donate

Contribute

Help Learn to edit Community portal Recent changes Upload file

Tools

What links here Related changes Special pages Permanent link

Page information

Article Talk Read View source

View history

Search Wikipedia

Q

Alan Turing



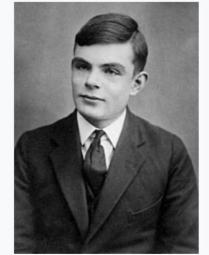
From Wikipedia, the free encyclopedia

"Turing" redirects here. For other uses, see Turing (disambiguation).

Alan Mathison Turing OBE FRS (/ˈtjʊərɪn/; 23 June 1912 – 7 June 1954) was an English mathematician, computer scientist, logician, cryptanalyst, philosopher, and theoretical biologist. [6][7] Turing was highly influential in the development of theoretical computer science, providing a formalisation of the concepts of algorithm and computation with the Turing machine, which can be considered a model of a general-purpose computer. [8][9][10] Turing is widely considered to be the father of theoretical computer science and artificial intelligence.[11]

Born in Maida Vale, London, Turing was raised in southern England. He graduated at King's College, Cambridge with a degree in mathematics. Whilst he was a fellow at Cambridge, he published a proof demonstrating that some purely mathematical yes-no questions can never be answered by computation and defined a Turing machine, and went on to prove the halting problem for Turing machines is undecidable. In 1938, he obtained his PhD from the Department of Mathematics at Princeton University, During the Second World War, Turing worked for the Government Code and Cypher School (GC&CS) at Bletchley Park, Britain's codebreaking centre that produced Ultra intelligence. For a time he led

Alan Turing OBE FRS



Turing c. 1928 at age 16

Editar Ver historial

Buscar en Wikipedia

Q

Spanish

Portal de la comunidad Actualidad Cambios recientes Páginas nuevas Página aleatoria Ayuda Donaciones Notificar un error

Herramientas

Portada

Lo que enlaza aquí Cambios en enlazadas Subir archivo Páginas especiales Enlace permanente Información de la página Citar esta página

[править | править код]

Вы не представились системе Обсуждение Вклад Создать учётную запись Войти

Alan Turing

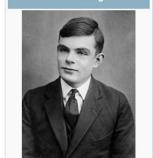
Artículo Discusión

«Turing» redirige aquí. Para otras acepciones, véase Turing (desambiguación).

Alan Mathison Turing (Paddington, Londres; 23 de junio de 1912-Wilmslow, Cheshire; 7 de junio de 1954), fue un matemático, lógico, informático teórico, criptógrafo, filósofo, biólogo teórico, maratoniano y corredor de ultradistancia británico. 1 2 3 4 5

Es considerado uno de los padres de la ciencia de la computación y precursor de la informática moderna. Proporcionó una influvente formalización de los conceptos de algoritmo y computación: la máquina de Turing. Formuló su propia versión que hoy es ampliamente aceptada como la tesis de Church-Turing (1936).

Durante la segunda guerra mundial, trabajó en descifrar los códigos nazis, particularmente los de la máquina Enigma, y durante un tiempo fue el director de la sección Naval Enigma de Bletchley Park. Se ha estimado que su trabajo acortó la duración de esa guerra entre dos y cuatro años.⁶ Tras la guerra, diseñó uno de los primeros computadores electrónicos programables digitales en el Laboratorio Nacional de Física del Reino Unido y poco tiempo después construyó otra de las primeras máquinas en la Universidad de Mánchester.



Alan Turing

Foto de pasaporte de Alan Turing a los 16 años

ВикипелиЯ

Заглавная страница Рубрикация Указатель А - Я Избранные статьи Случайная страница Текущие события

Vuacтию

Сообщить об ошибке Сообщество Свежие правки Новые страниць Справка

Пожертвовать Инструменты

Ссылки сюда Связанные правки Служебные страницы Постовнная ссылка Сведения о странице Цитировать страницу

Тьюринг, Алан

Читать Текущая версия Править Править код История

Материал из Википедии — свободной энциклопедии

Статья Обсуждение

Áлан Мэтисон Тьюринг, OBE (англ. Alan Mathison Turing l'tiperm): 23 июня 1912 — 7 июня 1954) английский математик, логик, криптограф, оказавший существенное влияние на развитие информатики. Кавалер Ордена Британской империи (1945), член Лондонского королевского общества (1951)^[5]. Предложенная им в 1936 году абстрактная вычислительная «Машина Тьюринга», которую можно считать моделью компьютера общего назначения⁽⁶⁾, позволила формализовать понятие алгоритма и до сих пор используется во множестве теоретических и практических исследований. Научные труды А. Тьюринга —

Во время Второй мировой войны Алан Тьюринг работал в Правительственной школе кодов и шифров, располагавшейся в Блетчли-парке, где была сосредоточена работа по взлому шифров и кодов стран Оси. Он возглавлял группу Hut 8, ответственную за криптоанализ сообщений военно-морского флота Германии. Тьюринг разработал ряд методов взлома, в том числе теоретическую базу для Bombe — машины, использованной для взлома немецкого шифратора Enigma.

После войны Тьюринг работал в Национальной физической лаборатории, где по его проекту был реализован первый в мире компьютер с хранимой в памяти программой — АСЕ. В 1948 учёный присоединился к вычислительной лаборатории Макса Ньюмана в Университете Манчестера, где ассистировал при создании Манчестерских Компьютеров[8], а позднее заинтересовался математической биологией. Тьюринг опубликовал работу по химическим основам морфогенеза и предсказал протекающие в колебательном режиме^[en] химические реакции, такие, как реакция Белоусова — Жаботинского, которые впервые были представлены научному сообществу в 1968 году. В 1950 году предложил эмпирический тест Тьюринга для оценки искусственного интеллекта компьютера.

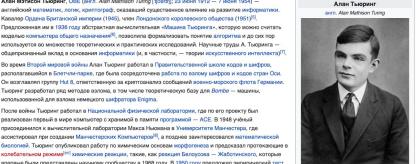


Фото на паспорт. 16 лет.

Russian



Are there differences in how English/Spanish/Russian/... Wikipedias portray people?



English Wikipedia:

He *accepted* the option of injections of what was then called stilboestrol.

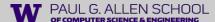
Spanish Wikipedia:

Finalmente escogió las inyecciones de estrógenos. *Finally he chose estrogen injections*.

Russian Wikipedia:

Учёный предпочёл инъекции стильбэстрола *The scientist preferred stilbestrol injections*.

There are subtle differences in narratives



Why automatically identifying disparities?

- Identification of disparities in research studies has lead to editor action to reduce them (Reagle and Rhue 2011; Langrock and González-Bailón 2020)
- NLP models are liable to absorb and amplify data biases
 - Tools to identify disparities can aid NLP researchers in balancing training data sets



Limitation 1: Confounding variables limit conclusions of analyses

Men-assoc.	Women-assoc.				
he	her				
his	she				
He	She				
His	Her				
season	Women				
him	women				

Actress

husband

• football, footballer, baseball, league (Graells-Garrido et al. 2015; Reagle and Rhue 2011; Wagner et al. 2015)

Does this imply Wikipedia editors omit the football achievements of women?

In society and on Wikipedia, there are more male football players than female ones

League

Club



Limitation 2: Content disparities likely exist for social dimensions other than binary gender (e.g. race)

- Editors are predominately white and male
- Cultural identity is a motivating factor in what content people contribute (Miguel-Ribé, 2016)
- Edit-a-thons and other community initiatives to reduce observed cultural gaps
- Non-white sociologists are less likely to have articles (Adams, 2019)



https://meta.wikimedia.org/wiki/Research:Wikipedia_Editors_Survey_2011_April https://en.wikipedia.org/wiki/Racial_bias_on_Wikipedia



This work

Facilitate examinations of systemic differences in Wikipedia biography articles about people of different attributes (race, gender, LGBTQIA+)

- Methodology to reduce the influence of confounding variables and isolate dimensions of interest
- Methodology for building corpora of biography pages
- Methodology for automatically analyzing how people are portrayed in multilingual texts

Intended use case: identify articles that may benefit from further editing



Controlled Analyses of Social Biases in Wikipedia Bios

- Wikipedia Bios selection methodology
 - Anjalie Field*, Chan Young Park*, Kevin Lin, and Yulia Tsvetkov (2022)
 Controlled Analyses of Social Biases in Wikipedia Bios. TheWebConf

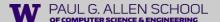
- Wikipedia Bios content analysis methodology
 - Chan Young Park*, Xinru Yan*, Anjalie Field*, Yulia Tsvetkov (2021) Multilingual Contextual
 Affective Analysis of LGBT People Portrayals in Wikipedia. ICWSM











Controlled Analyses of Social Biases in Wikipedia Bios

- Wikipedia Bios selection methodology
 - Anjalie Field*, Chan Young Park*, Kevin Lin, and Yulia Tsvetkov (2022)
 Controlled Analyses of Social Biases in Wikipedia Bios. TheWebConf

- Wikipedia Bios content analysis methodology
 - Chan Young Park*, Xinru Yan*, Anjalie Field*, Yulia Tsvetkov (2021) Multilingual Contextual
 Affective Analysis of LGBT People Portrayals in Wikipedia. ICWSM









Reduce confounding variables through *Pivot-Slope TF-IDF Matching*

Goal:

Isolate target attributes (e.g. gender, race) from other attributes that may affect how
 Wikipedia editors write articles (e.g. age, occupation, religion)

Contribution:

 Develop a matching algorithm to construct comparison corpus that matches the target corpus on as many attributes as possible, except the target one



Construction of comparable corpora



all articles about cisgender women (target corpora)

all articles about cisgender men (candidate comparison corpora)



articles about cisgender women (target corpora)



articles about cisgender men

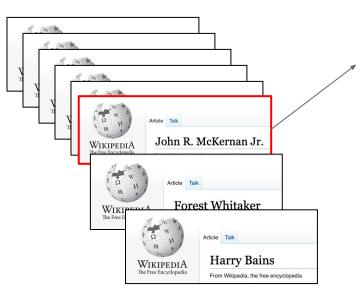
(comparison corpora)

Similar distribution of all attributes except gender





Article about a cisgender woman

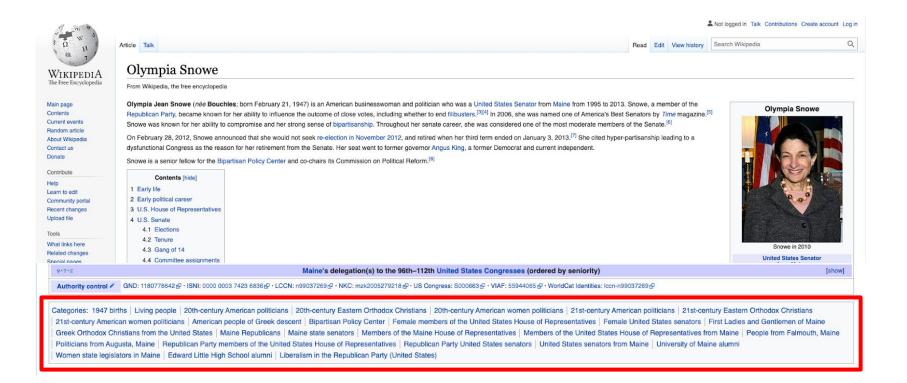


Articles about cisgender men

Identify *comparison* article closest matching *target* article



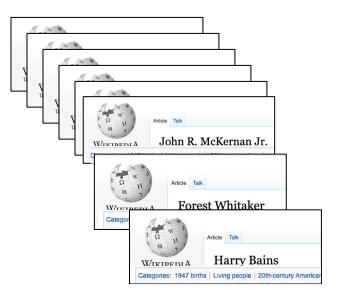
Choice of attributes: Wikipedia categories







Article about a cisgender woman



Articles about cisgender men

How do we identify comparison article with most similar categories?

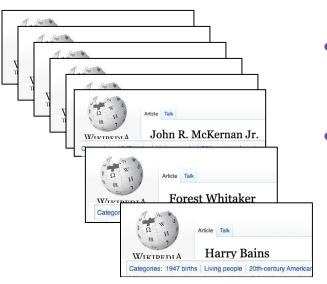
Largest intersection of categories

- Weights categories equally
- Favors article with more categories





Article about a cisgender woman



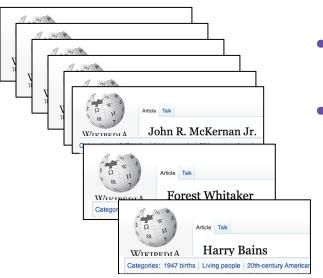
Articles about cisgender men

- Represent categories as TF-IDF vectors with a pivot-slope correction
- More descriptive categories like "Members of the United States House of Representatives from Maine" are weighted more than common categories like "21st-century American politicians"





Article about a cisgender woman



Articles about cisgender men

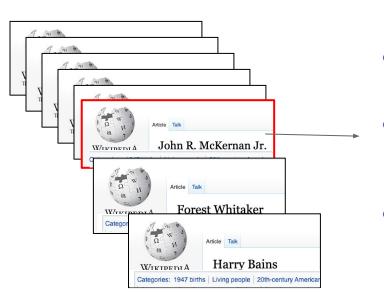
- Represent categories as TF-IDF vectors with a pivot-slope correction
- Correct tendency to favor articles with fewer categories

Singhal et al. (1996)





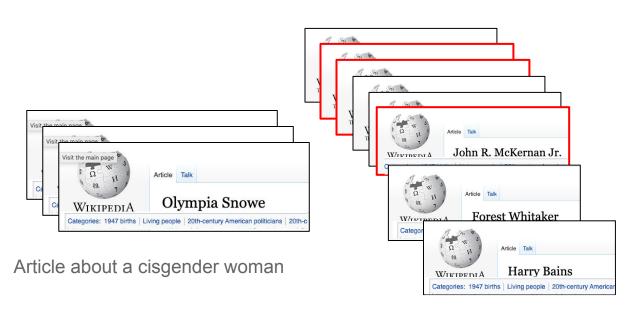
Article about a cisgender woman



Articles about cisgender men

- Add article with highest cosine-similarity to comparison corpora
- "Members of the United States House of Representatives from Maine"
- "People from Falmouth"

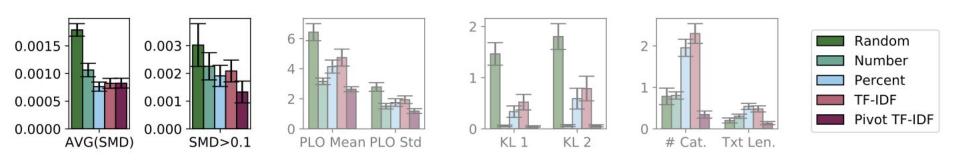




Articles about cisgender men



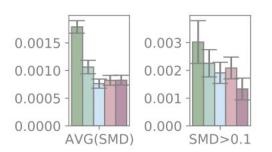
Evaluations: Random simulations (lower score is better)

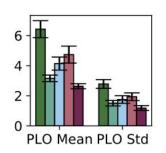


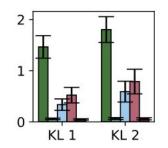
 Compare how well algorithms balance covariates (categories) using standardized difference of means

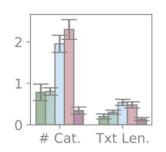


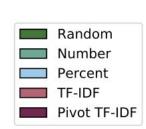
Evaluations: Random simulations (lower score is better)







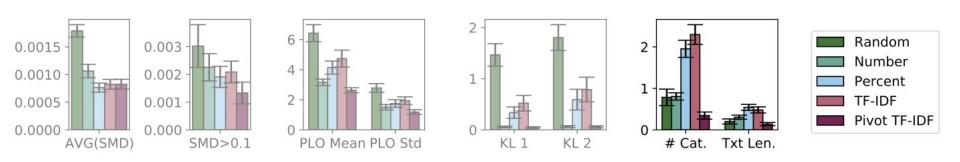




Compare how well algorithms balance word statistics of article text

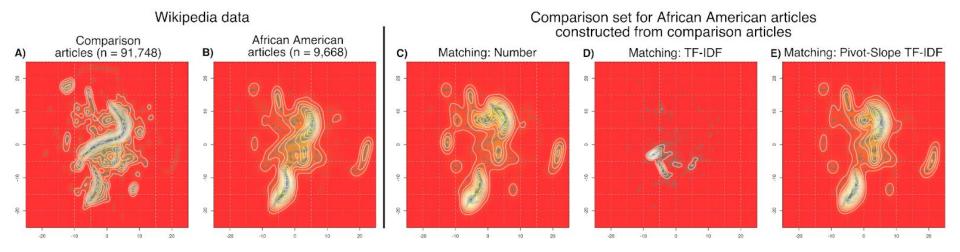


Evaluations: Random simulations (lower score is better)



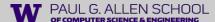
 Examine if algorithm creates artificial findings (e.g. favors articles with more or fewer categories)





Dataset construction

- All articles with the category "Living people" on English Wikipedia in March 2020
 - discarded articles with < 2 categories, < 100 tokens, or marked as stubs (containing a category like "Actor stubs").
 - use English categories for matching, which we expect to be the most reliable, because English has the most active editor community.
 - ignore categories focused on article properties instead of people traits using a heuristics, e.g., categories containing "Pages with".
- Our final corpus consists of
 - 444,045 articles, containing on average 9.3 categories and 628.2 tokens.
 - the total number of categories considered valid for matching is 209,613



Social attributes

- Our goal is to identify observed gender and race as perceived by Wikipedia editors who
 assigned article metadata (or readers who may view them), as opposed to assuming
 ground-truth values
 - we derive race and gender directly from Wikipedia articles and associated metadata
- Gender Wikidata a crowd-sourced database corresponding to Wikipedia pages
 - non-binary, cis. women, transgender women, transgender men; cis. men as comparison group
- Race social construct with no global definition
 - biographies of American people and commonly selected race/ethnicity categories from the U.S census: Black/African American, Asian American, Hispanic/LatinX American; unmarked as comparison group

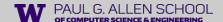
Mary Bucholtz and Kira Hall. 2005. **Identity and interaction: A sociocultural linguistic approach.** *Discourse Studies* 7, 4-5 (2005), 585–614. Alex Hanna, Emily Denton, Andrew Smart, and Jamila Smith-Loud (2020) **Towards a critical race methodology in algorithmic fairness.** *FAccT*.



Analysis Data

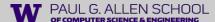
	Pre-match Size	Final Size
African American	9,998	8,404
Asian American	4,728	3,473
Hispanic/LatinX American	4,483	3,813
Unmarked American (comparison)	93,486	-
Non-Binary	200	127
Cisgender Women	108,915	64,828
Transgender Women	261	134
Transgender men	85	53
Cisgender men (comparison)	331,484	-

May 2022 30



Analysis Metrics https://anjalief.github.io/wikipedia_bias_viz/

- Focus on *content bias*, some metrics also capture *coverage bias*
- English articles:
 - Length
 - Language availability
 - Edit count
 - Article age
 - Percent of article devoted to common sections
 - Word statistics
- In top 10 edited languages:
 - Article lengths
 - Normalized section lengths



Limitations

- Numerous types of bias that our method does not capture
 - Reducing the influence of confounding variables could mask biases, e.g. race is so integral to U.S. society that it may not really be possible to separate it from other variables (Hanna et al. 2020)
- Reliant on category information
- Difficult to determine origins of content disparity
 - Articles about women may be shorter than articles about men because:
 - Wikipedia editors write them less carefully
 - Secondary sources may have less information about women (biases in media coverage perpetuate to Wikipedia)
 - Because of societal structures, it's difficult for women to achieve the same accomplishments as men
 - Our intended use case: identify articles that may benefit from further editing



Analysis Results: Motivating Example

U	n	m	a	tc	h	e	d
			•	-			

he her his she He She His Her Season Women him women actress

Matched

he her
his she
He She
His Her
him Women
himself women
wife husband



Article length

	Withou	ıt matching	With matching		
	Target	Comparison	Target	Comparison	
African American	902.0	711.4	942.8	955.5	
Asian American	741.3	711.4	795.64	854.6	
Hispanic/Latinx American	972.5	711.4	1017.37	1028.11	



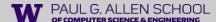
Additional characteristics

	Edit History		Article Age		# of Languages	
	Target	Comp.	Target	Comp.	Target	Comp.
African American	243.4	245.8	128.5	136.2	6.2	6.8
Asian American	193.2	198.5	123.2	130.3	6.0	7.1
Hispanic/Latinx American	293.4	277.8	130.0	137.4	7.5	7.6



Intersectionality: African American Women

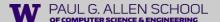
	Article I	Lengths	# of Languages		
	Target	Comp.	Target	Comp.	
vs. unmarked Amer. women	906.78	864.81	5.93	7.19	
vs. African American men	1036.79	1005.40	6.42	6.60	
vs. unmarked American men	1012.53	958.52	6.10	5.62	



Highlights of Findings

 Articles about cisgender women, African Americans, and Asian Americans tend to be shorter and available in fewer languages than comparisons

- Articles about transgender women tend to have more edits and be available in more languages than comparisons
- Articles for all single-attribute target groups tend to be written more recently than comparisons
- Articles about African American women tend to be available in more languages than unspecified American men, but fewer languages than unspecified American women



Controlled Analyses of Social Biases in Wikipedia Bios

- Wikipedia Bios selection methodology
 - Anjalie Field*, Chan Young Park*, Kevin Lin, and Yulia Tsvetkov (2022)
 Controlled Analyses of Social Biases in Wikipedia Bios. TheWebConf

- Wikipedia Bios content analysis methodology
 - Chan Young Park*, Xinru Yan*, Anjalie Field*, Yulia Tsvetkov (2021) Multilingual Contextual
 Affective Analysis of LGBT People Portrayals in Wikipedia. ICWSM











Main page Contents Current events Random article About Wikipedia Contact us Donate

Contribute

Help Learn to edit Community portal Recent changes Upload file

Tools

What links here Related changes Special pages Permanent link

Page information

Article Talk Read View source

View history

Search Wikipedia

Q

Alan Turing



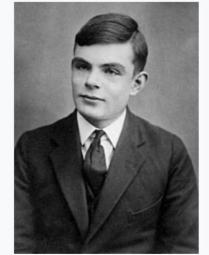
From Wikipedia, the free encyclopedia

"Turing" redirects here. For other uses, see Turing (disambiguation).

Alan Mathison Turing OBE FRS (/tjverɪn/; 23 June 1912 – 7 June 1954) was an English mathematician, computer scientist, logician, cryptanalyst, philosopher, and theoretical biologist. [6][7] Turing was highly influential in the development of theoretical computer science, providing a formalisation of the concepts of algorithm and computation with the Turing machine, which can be considered a model of a general-purpose computer. [8][9][10] Turing is widely considered to be the father of theoretical computer science and artificial intelligence.[11]

Born in Maida Vale, London, Turing was raised in southern England. He graduated at King's College, Cambridge with a degree in mathematics. Whilst he was a fellow at Cambridge, he published a proof demonstrating that some purely mathematical yes-no questions can never be answered by computation and defined a Turing machine, and went on to prove the halting problem for Turing machines is undecidable. In 1938, he obtained his PhD from the Department of Mathematics at Princeton University, During the Second World War, Turing worked for the Government Code and Cypher School (GC&CS) at Bletchley Park, Britain's codebreaking centre that produced Ultra intelligence. For a time he led

Alan Turing OBE FRS



Turing c. 1928 at age 16

Editar Ver historial

Buscar en Wikipedia

Q



Spanish

Читать Текущая версия Править Править код История

WIKIPEDIA

Portada Portal de la comunidad Actualidad Cambios recientes Páginas nuevas Página aleatoria Ayuda Donaciones

Notificar un error Herramientas

Lo que enlaza aquí Cambios en enlazadas Subir archivo Páginas especiales Enlace permanente Información de la página Citar esta página

Вы не представились системе Обсуждение Вклад Создать учётную запись Войти

Alan Turing

Artículo Discusión

«Turing» redirige aquí. Para otras acepciones, véase Turing (desambiguación).

Alan Mathison Turing (Paddington, Londres; 23 de junio de 1912-Wilmslow, Cheshire; 7 de junio de 1954), fue un matemático, lógico, informático teórico, criptógrafo, filósofo, biólogo teórico, maratoniano y corredor de ultradistancia británico. 1 2 3 4 5

Es considerado uno de los padres de la ciencia de la computación y precursor de la informática moderna. Proporcionó una influvente formalización de los conceptos de algoritmo y computación: la máquina de Turing. Formuló su propia versión que hoy es ampliamente aceptada como la tesis de Church-Turing (1936).

Durante la segunda guerra mundial, trabajó en descifrar los códigos nazis, particularmente los de la máquina Enigma, y durante un tiempo fue el director de la sección Naval Enigma de Bletchley Park. Se ha estimado que su trabajo acortó la duración de esa guerra entre dos y cuatro años.⁶ Tras la guerra, diseñó uno de los primeros computadores electrónicos programables digitales en el Laboratorio Nacional de Física del Reino Unido y poco tiempo después construyó otra de las primeras máquinas en la Universidad de Mánchester.



Alan Turing



ВикипелиЯ

Заглавная страница Рубрикация Указатель А - Я Избранные статьи Случайная страница Текущие события

Vиастио

Сообщить об ошибке Сообщество Свежие правки Новые страниць Справка Пожертвовать

Инструменты Ссылки сюда

Связанные правки Служебные страницы Постовнная ссылка Сведения о странице Цитировать страницу

Тьюринг, Алан

Статья Обсуждение

Материал из Википедии — свободной энциклопедии

[править | править код]

Áлан Мэтисон Тьюринг, OBE (англ. Alan Mathison Turing l'tiperm): 23 июня 1912 — 7 июня 1954) английский математик, логик, криптограф, оказавший существенное влияние на развитие информатики. Кавалер Ордена Британской империи (1945), член Лондонского королевского общества (1951)^[5]. Предложенная им в 1936 году абстрактная вычислительная «Машина Тьюринга», которую можно считать моделью компьютера общего назначения⁽⁶⁾, позволила формализовать понятие алгоритма и до сих пор используется во множестве теоретических и практических исследований. Научные труды А. Тьюринга общепризнанный вклад в основания информатики (и. в частности. — теории искусственного интеллекта)^[7].

Во время Второй мировой войны Алан Тьюринг работал в Правительственной школе кодов и шифров, располагавшейся в Блетчли-парке, где была сосредоточена работа по взлому шифров и кодов стран Оси. Он возглавлял группу Hut 8, ответственную за криптоанализ сообщений военно-морского флота Германии. Тьюринг разработал ряд методов взлома, в том числе теоретическую базу для Bombe — машины, использованной для взлома немецкого шифратора Enigma.

После войны Тьюринг работал в Национальной физической лаборатории, где по его проекту был реализован первый в мире компьютер с хранимой в памяти программой — АСЕ. В 1948 учёный присоединился к вычислительной лаборатории Макса Ньюмана в Университете Манчестера, где ассистировал при создании Манчестерских Компьютеров[8], а позднее заинтересовался математической биологией. Тьюринг опубликовал работу по химическим основам морфогенеза и предсказал протекающие в колебательном режиме^[en] химические реакции, такие, как реакция Белоусова — Жаботинского, которые впервые были представлены научному сообществу в 1968 году. В 1950 году предложил эмпирический тест Тьюринга для оценки искусственного интеллекта компьютера.



Russian



English Wikipedia:

He *accepted* the option of injections of what was then called stilboestrol.

Spanish Wikipedia:

Finalmente escogió las inyecciones de estrógenos. *Finally he chose estrogen injections*.

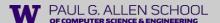
Russian Wikipedia:

Учёный предпочёл инъекции стильбэстрола *The scientist preferred stilbestrol injections*.

There are subtle differences in narratives



Are there differences in how English/Spanish/Russian/... Wikipedias portray people?



LGBTBio Corpus

- 1,340 Wikipedia articles about LGBT people
- 1,340 articles about non-LGBT people with similar characteristics
- Articles are in three languages: English, Spanish, Russian









Affect Control Theory

Besides a denotative meaning, three important, largely independent, dimensions of word meaning are:

- Valence / Sentiment
 - positive–negative
 - pleasant—unpleasant
- Arousal / Agency
 - active–passive
- Dominance / Power
 - dominant–submissive

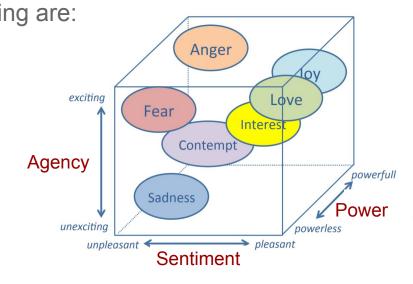


Figure credit: Tobias Schröder

Osgood, C.; Suci, G.; and Tannenbaum, P. 1957. The Measurement of Meaning. Illini Books, IB47. University of Illinois Press



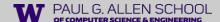
Contextual Affective Analysis

Find (Sentiment, Power, Agency) connotations in a given context:

"The firefighter rescued the boy"

- Sentiment towards firefighter: Positive (+)
- Power of firefighter: Positive (+)
- Agency of firefighter: Positive (+)

Rashkin, Hannah, Sameer Singh, and Yejin Choi. (2016) **Connotation Frames: A Data-Driven Investigation**. *ACL* Sap, Maarten, et al. (2017) **Connotation frames of power and agency in modern films**. *EMNLP* Field et al. (2019) **Contextual Affective Analysis: A Case Study of People Portrayals in Online #MeToo Stories**. *ICWSM*



Multilingual Contextualized Connotation Frames

Existing dataset:

```
X rescues Y (+, +, +)

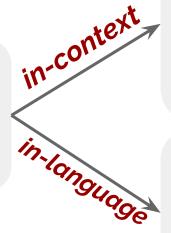
. . .
. .
. .
. .
. .
X deserves Y (+, +, 0)
```

Verbs

 \rightarrow (Sentiment, Power, Agency)

Multilingual Contextualized Connotation Frames

Existing dataset:



New dataset

A boy deserves appellation (+, +, 0)
A boy deserves punishment (-,0,0)

. . .

The firefighter rescued the boy (+, +, 0)

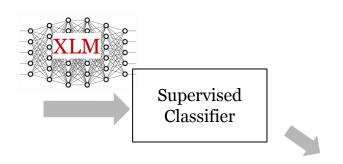
Un chico merece un castigo (-,0,0)

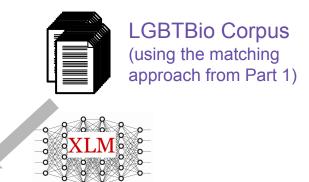


Method: Multilingual Connotation Classifier

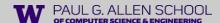
- Sentence representations from cross-lingual pre-trained Language Models (XLM)
- A supervised classifier to measure sentiment, power, agency scores in people's mentions in the LGBTBio corpus

Crowdsourced
Multilingual Contextual
Connotation Frames





sentiment, power, agency connotation labels of mentions of people in the LGBTBio corpus



Classifier Evaluation Results

- in-language training data is important
- augmenting datasets from other languages helps

Tgt	Src	Sent _{subj}	Sentobj	Pow.	Agen.
	EN	43.4 *	43.0	41.1	48.2*
EN	ES	38.1	43.4	29.5	43.4
	RU	41.1	44.3	40.1	41.4

Tgt Src		S_{subj}	S_{obj}	Pow.	Agen.
	EN	43.4	43.0	41.1	48.2
EN	EN +ES	44.8	45.2 *	40.5	49.7
	+RU	46.5 *	43.2	41.8	49.9
	+ES+RU	45.0	44.3	41.7	50.0 *

Macro F1



Classifier Evaluation Results

Same pattern in English, Spanish, and Russian

Tgt	Src	Sent _{subj}	Sent _{obj}	Pow.	Agen.
	EN	43.4*	43.0	41.1	48.2*
EN	ES	38.1	43.4	29.5	43.4
	RU	41.1	44.3	40.1	41.4
	EN	38.9	36.6	24.5	31.3
ES	ES	49.5 *	51.2 *	43.6 *	43.6 *
	RU	39.0	42.2	34.0	38.9
	EN	43.6	49.2	36.4	44.5
RU	ES	37.2	49.3	38.2	42.7
	RU	46.4*	54.9*	45.3*	49.9 *

Table 3: Macro F1 score of classifiers trained and evaluated with different target and source languages. Matching the lan-

Tgt	Src	S_{subj}	S _{obj}	Pow.	Agen.
	EN	43.4	43.0	41.1	48.2
EN	+ES	44.8	45.2 *	40.5	49.7
	+RU	46.5 [*]	43.2	41.8	49.9
	+ES+RU	45.0	44.3	41.7	50.0°
	ES	49.5	51.2	43.6	43.6
ES	+EN	50.4	51.6	36.4	45.5
	+RU	51.0	55.0 *	42.1	45.6*
	+EN+RU	51.8 *	54.8	40.8	44.9
	RU	46.4	54.9	45.3	49.9
RU	+EN	45.6	55.7	44.1	50.9
	+ES	46.0	59.2 *	42.1	49.8
	+EN+ES	47.7	53.7	46.9*	51.7 *



Research Questions

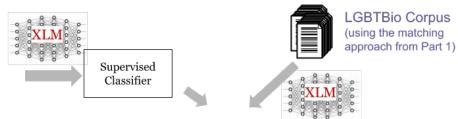
Writers have a choice in how they portray people:

- Who is portrayed as powerful?
- Who is portrayed as sympathetic?
- Who is portrayed as having high agency?
- How do these portrayals differ across social attributes and languages?



Contextual Affective Analysis of Narratives Describing LGBT People

Crowdsourced
Multilingual Contextual
Connotation Frames



sentiment, power, agency connotation labels of sentences in the LGBTBio corpus



The Free Encyclopedia



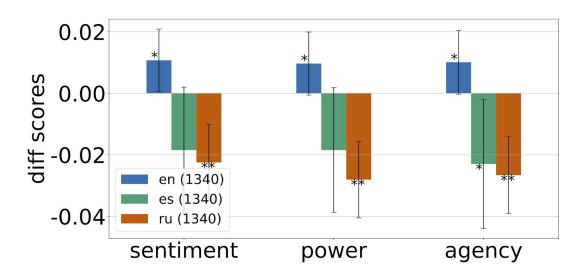


ВикипедиЯ Свободная энциклопедия



Cultural stereotypes: is there a difference in narratives across languages?

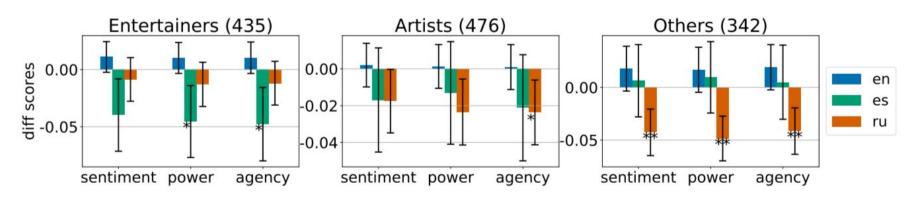
- Connotation scores of the articles in LGBTBio.
- y axis here: how positively or negatively LGBT people are portrayed when compared to their non-lgbt control set (-1, 0, 1)



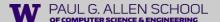


Occupational stereotypes: is there a difference in narratives across languages?

- Connotation scores of the articles in LGBTBio
- y axis here: how positively or negatively LGBT people from specific occupations are portrayed when compared to their non-lgbt control set (-1, 0, 1)

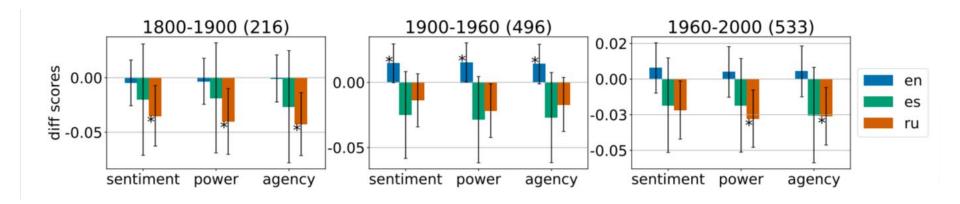


 politicians, scientists, activists



Changing global perceptions across time

- Connotation scores of the articles in LGBTBio
- y axis here: how positively or negatively LGBT people from specific time spans are portrayed when compared to their non-lgbt control set (-1, 0, 1)





Identification of imbalanced content

- https://en.wikipedia.org/wiki/Cleve Jones
- https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B6%D0%BE%D0%BD%D1%81,_%D0%9A%D0%BB%D0%B8%D0%B8%D0%B2

Эта информация поразила Джонса, потому как многие из умерших были его друзьями или жили с ним по соседству в районе Кастро, он понял, что находится в центре ужасного невидимого бедствия.

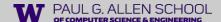
(This information startled Jones, because many of the dead were his friends or lived with him in the Castro area, he realized that he was at the center of a terrible invisible disaster.)

The English article does not describe Jones as a passive observer of the U.S. AIDS epidemic. Instead, it focuses on projects that Jones initiated or worked on such as the AIDS Memorial Quilt.

Клив Джонс публично заявил по телевидению о том, что является ВИЧ-инфицированным, и тотчас стал получать угрозы в свой адрес, а однажды даже подвергся нападению двух бандитов, попытавшихся его убить.

(Cleve Jones publicly announced on television that he was HIV-positive, and immediately began to receive threats against him, and once even was attacked by two bandits who tried to kill him.)

The English article does say "Jones described his status as HIV+" but makes no mention of threats or attacks.



Important ethical considerations

- Limited conclusions -- variability in many entangled factors (individual, cultural, linguistic, technical) and many plausible interpretations. Any kind of analysis is going to make assumptions and have limitations -- but that doesn't mean we shouldn't (carefully) try
- Only public and publicized data; many methods are not applicable to large scale social network datasets
- Only aggregate analyses over sufficiently large groups
- NLP systems implicitly embed social attributes. Without explicit intervention, they risk perpetuating harmful stereotypes
- ...

Thank you!

- Wikipedia Bios selection methodology
 - Anjalie Field*, Chan Young Park*, Kevin Lin, and Yulia Tsvetkov (2022)
 Controlled Analyses of Social Biases in Wikipedia Bios. TheWebConf

- Wikipedia Bios content analysis methodology
 - Chan Young Park*, Xinru Yan*, Anjalie Field*, Yulia Tsvetkov (2021) Multilingual Contextual
 Affective Analysis of LGBT People Portrayals in Wikipedia. ICWSM







